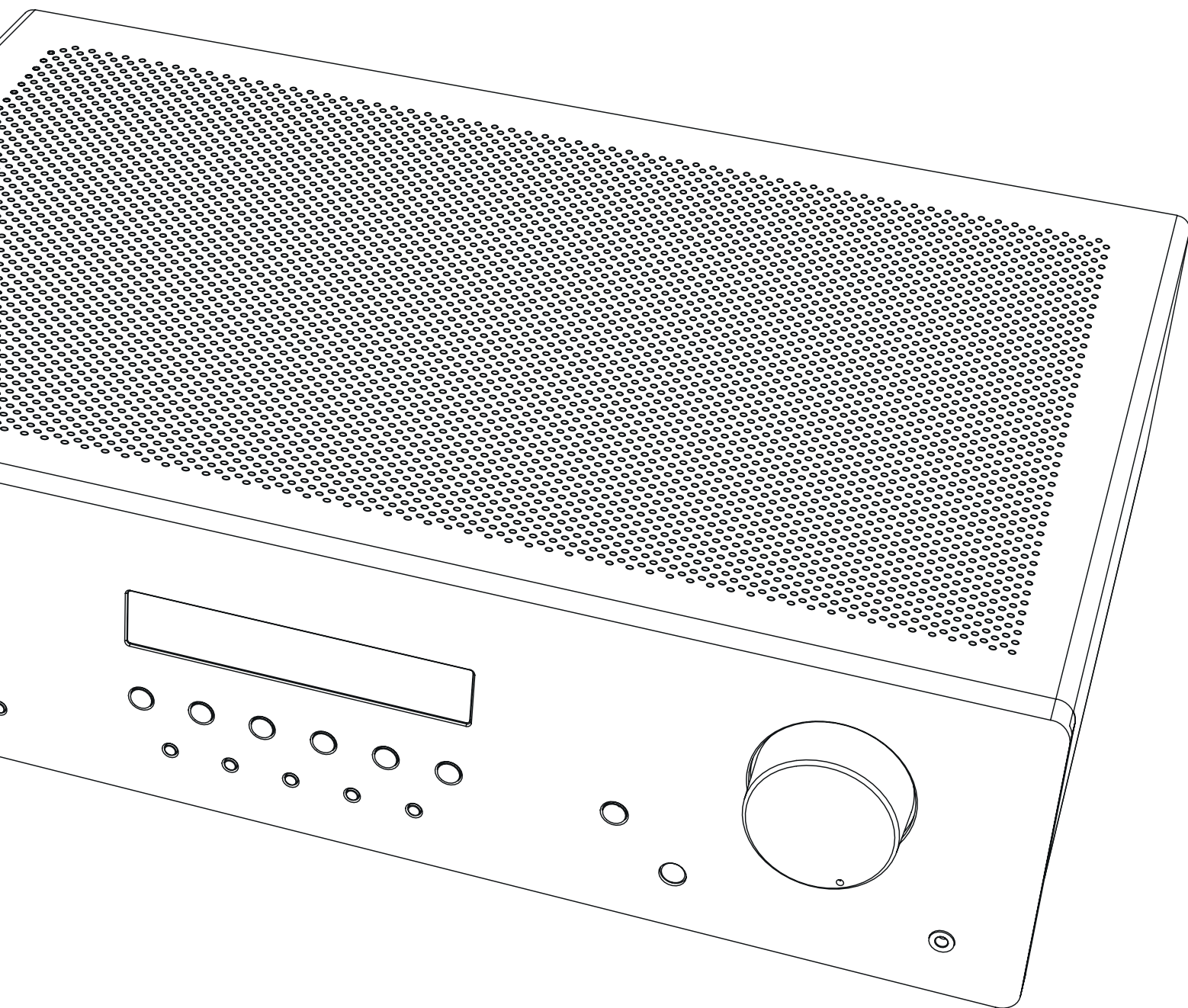
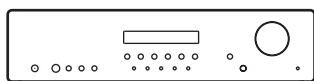




AXR100D
STEREO-RECEIVER



Inhaltsverzeichnis

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	3
ANSCHLÜSSE AUF DER GERÄTERÜCKSEITE	5
BEDIENELEMENTE VORDERSEITE	6
FERNBEDIENUNG	7
ANSCHLÜSSE	8
ANTENNEN	10
BEDIENUNGSANLEITUNG	10
EINSTELLUNG	11
TECHNISCHE DATEN	12
FEHLERBEHEBUNG	13

Befolgen Sie bei Installation und Verwendung des Produktes die Schritte in dieser Bedienungsanleitung. Die Angaben in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung sorgfältig auf ihre Richtigkeit überprüft. Cambridge Audio ist bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern. Deshalb können sich Design und technische Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise, in welcher Form auch immer, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden. Alle Marken und eingetragenen Handelszeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2021.

Achten sie darauf, Ihr Produkt zu registrieren unter:
WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM/REGISTER

Für Informationen über kommende Produkte, Software-Updates und exklusive Angebote.

Support

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Cambridge Audio-Produkt haben, besuchen Sie bitte **<https://support.cambridgeaudio.com>**. Dort finden Sie häufig gestellte Fragen (FAQs) und Handbücher, die Ihnen weiterhelfen können.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie versuchen, das Gerät ans Stromnetz anzuschließen. Die Befolgung dieser Hinweise sorgt zudem für beste Leistung und eine längere Lebensdauer des Gerätes:

1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
3. Beachten Sie sämtliche Warnhinweise.
4. Halten Sie sich an alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keinerlei Lüftungsöffnungen zu blockieren. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
8. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein Erdungsstecker verfügt über zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zum Austausch der veralteten Netzsteckdose zurate.
10. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Drauftreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Steckdosen und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.
11. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Anbau- oder Zubehörteile.
12. Verwenden Sie das Gerät nur auf einem vom Hersteller empfohlenen oder zusammen mit dem Gerät verkauften Rollwagen, Ständer, Dreifuß, Gestell oder Tisch. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass beim Verschieben des Rollwagens das darauf stehende Gerät nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt ist, beispielsweise Netzkabel oder Netzstecker defekt sind, Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.



WARNHINWEIS

- Um Brände oder Elektroschocks zu vermeiden, das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie Batterien (verpackte oder eingesetzte Batterien) niemals übermäßigen Hitze wie etwa durch Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung (mindestens 10 cm Abstand rundherum). Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Unterlage aufgestellt werden und die Belüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden. Die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem verdecken.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf-/Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.

Verwendung des Geräts in tropischen Klimazonen: Das Gerät darf maximal bei einer Umgebungstemperatur von 45 °C verwendet werden.

Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.



Das Symbol eines Blitzes mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf eine nicht isolierte 'gefährliche Spannung' innerhalb des Gerätegehäuses hin, deren Stärke für einen elektrischen Schlag ausreichend sein kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Begleitdokumentation des Geräts hin.



WEEE-SYMBOL

Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EU-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wiederverwendet oder recycelt werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät zu Ihrem Vertragshändler zurück oder fragen Sie dort nach weiteren Informationen.



CE-KENNZEICHNUNG

Dieses Produkt entspricht bei ordnungsgemäßer Installation gemäß diesem Handbuch der europäischen Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EG). Um die weitere Einhaltung der Richtlinien sicherzustellen, darf dieses Produkt nur mit Zubehör von Cambridge Audio verwendet werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.



RCM (KENNZEICHNUNG ZUR EINHALTUNG GESETZLICHER VORSCHRIFTEN)

Dieses Produkt erfüllt die Sicherheitsvorschriften Australiens und Neuseelands sowie die Anforderungen an EMV und den Funkverkehr von ERAC und ACMA.

BELÜFTUNG

WICHTIG – Das Gerät wird beim Betrieb heiß. Stapeln Sie nicht mehrere Geräte übereinander. Nicht in geschlossenen Bereichen ohne ausreichende Belüftung, wie etwa in Bücherregalen oder Vitrinen aufstellen.

Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen. Schalten Sie das Gerät in solchen Fällen sofort aus, trennen Sie es vom Netz und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

POSITIONIERUNG

Wählen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen. Stellen Sie auf dem Gerät keine Objekte mit offenen Flammen, beispielsweise entzündete Kerzen, auf. Vermeiden Sie auch Standorte, die Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Das Gerät ist für ein gemäßigtes Klima ausgelegt.

Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Das Gerät darf nicht in geschlossenen Bereichen wie Bücherregalen oder Schränken aufgestellt werden. Das Gerät darf nicht auf instabilen Oberflächen oder Regalen aufgestellt werden. Es könnte herunterfallen und schwer beschädigt werden oder Kinder und Erwachsene ernsthaft verletzen. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf dem Gerät ab.

Aufgrund magnetischer Streufelder dürfen sich wegen möglicher Interferenzen keine Plattenspieler oder Röhrenbildschirme in der Nähe des Geräts befinden.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einbrennzeit von etwa einer Woche (bei mehreren Betriebsstunden täglich). In dieser Zeit passen sich die Bauteile an den Betrieb an und die Klangeigenschaften verbessern sich allmählich.

STROMQUELLEN

Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Kennschild angegebenen Netzspannung betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Netzspannung an ihrem Wohnort anliegt, kann Ihnen Ihr Produkthändler oder Ihr Stromversorger weiterhelfen.

Das Gerät kann bei Nichtgebrauch in den Standby-Modus mit einem Verbrauch von < 0,5 W versetzt werden. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie den Netzstecker vom Netz.

ÜBERLAST

Überlasten Sie keine Netzsteckdosen oder Verlängerungskabel, da dies zu Bränden oder einem elektrischen Schlag führen kann. Überlastete Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, abgenutzte Netzkabel, beschädigte oder rissige Isolation und defekte Stecker sind gefährlich. Sie können zu elektrischen Schlägen oder Bränden führen.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Um Brummen und Störgeräusche zu vermeiden, bündeln Sie Verbindungskabel nicht mit Netz- oder Lautsprecherkabeln.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie keine Spraydosen in der Nähe des Geräts.

BATTERIEENTSORGUNG

Entsorgen Sie entladene Batterien gemäß den örtlichen Richtlinien zum Umweltschutz bzw. gemäß der Vorschriften zur korrekten Entsorgung von Elektrogeräten.

LAUTSPRECHER

Achten Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel.

WARTUNG

Die Geräte können nicht vom Benutzer gewartet werden. Versuchen Sie nie, das Gerät im Problemfall zu reparieren, auseinanderzunehmen oder umzubauen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem schwerwiegenden elektrischen Schlag führen. Kontaktieren Sie im Falle eines Problems bitte Ihren Händler.

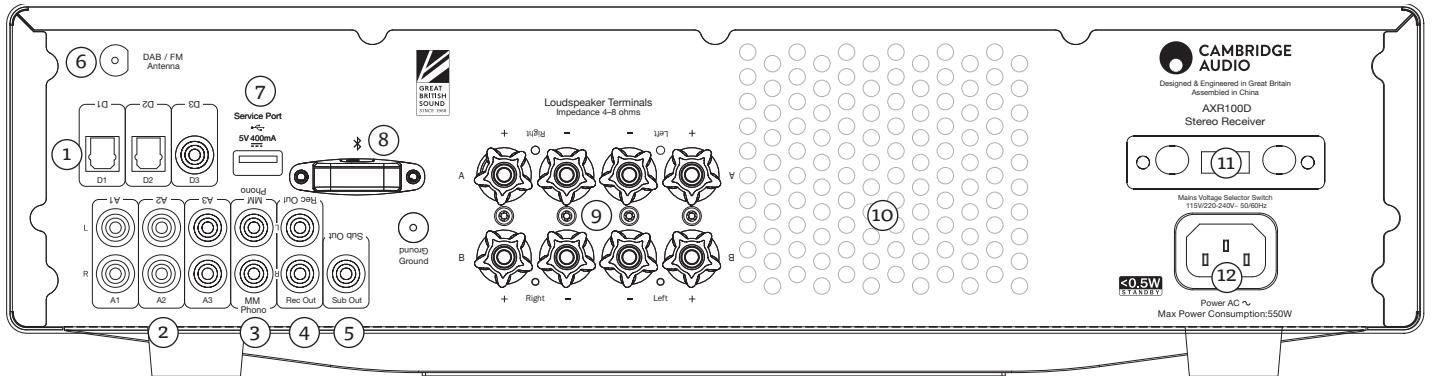
EUROPA - HINWEIS EUROPÄISCHE UNION

Hiermit erklärt Audio Partnership PLC, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.cambridgeaudio.com/DoC>

Bluetooth-Radiofrequenz:

2,402 GHz–2,48 GHz Max. Übertragungsleistung: 10dBm

Anschlüsse auf der Geräterückseite



① DIGITALEINGÄNGE

Toslink und S/PDIF koaxiale Digitaleingänge.

Hinweis: Um die besten Ergebnisse mit Ihrem System zu erzielen, empfehlen wir, nur hochwertige Verbindungen von Cambridge Audio zu verwenden. So stellen Sie sicher, dass Sie Ihr System so hören, wie von uns beabsichtigt. Bitte fragen Sie Ihren Händler nach Einzelheiten.

② AUDIOEINGÄNGE

Diese Eingänge eignen sich für alle Geräte mit Line-Pegel, z. B. die Audioausgänge von CD-Playern, BD-/DVD-Playern usw.

③ PHONO-EINGANG

Dieser Eingang verfügt über eine eingebaute Phono-Vorstufe. Für Plattenspieler, die mit Moving-Magnet-Tonabnehmern ausgestattet sind, fragen Sie bitte Ihren Händler nach Einzelheiten. Die Erdungsanschlüsse sowohl am Plattenspieler als auch am AXR100D sollten (soweit möglich) mit einem Erdungskabel verbunden werden, um die Einstreuung von Rauschen und Brummen so gering wie möglich zu halten.

④ AUFNAHMEAUSGANG

Zum Anschluss an den Aufnahmeingang eines Kassettendecks, CD-Recorders usw.

⑤ SUBWOOFER-AUSGANG

Zum Anschluss an die Eingangsbuchse eines Aktiv-Subwoofers.

⑥ DAB/FM ANTENNA

Empfänger-Antennenanschlüsse zum Empfang von Radiosignalen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Anschlüsse“ dieses Handbuchs. Für den dauerhaften Einsatz empfehlen wir DAB/FM-Außenantennen.

⑦ SERVICE-ANSCHLUSS

Nur zu Wartungszwecken. Schließen dort nichts an, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

⑧ BLUETOOTH-ANTENNE

Wird für das direkte drahtlose Streamen von Bluetooth-Audio (A2DP/AVRCP) von den meisten Smartphones, Tablets und Laptops verwendet. Siehe Abschnitt „Bedienungsanweisungen“ in diesem Handbuch.

⑨ LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE

Es stehen zwei Sätze Lautsprecheranschlusspaare zur Verfügung: A (Hauptlautsprecheranschlüsse, obere Reihe) und B (sekundär schaltbare Lautsprecheranschlüsse, untere Reihe). Verbinden Sie die Kabel Ihres linken Lautsprechers mit den linken positiven und negativen Anschlüssen und die Kabel des rechten Lautsprechers mit den rechten positiven und negativen Anschlüssen. Dabei ist jeweils der rote Anschluss der positive Ausgang und der schwarze Anschluss der negative.

Es sollte darauf geachtet werden, dass keine herausstehende Kabelreste die Lautsprecheranschlüsse miteinander kurzschließen. Bitte achten Sie darauf, dass die Lautsprecheranschlüsse immer ausreichend festgeschraubt sind, um eine gute elektrische Verbindung zu gewährleisten. Wenn die Schraubverbindungen lose sind, kann sich das nachteilig auf die Klangqualität auswirken.

Die Verwendung von A- und B-Lautsprechern bietet Ihnen eine einfache und kostengünstige Möglichkeit, ein simples Mehrerraumsystem einzurichten.

Hinweis: Verwenden Sie bei zwei Boxenpaaren Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 8 Ohm.

⑩ HITZETUNNEL-KÜHLERGRILL

Ermöglicht die Kühlung der internen Schaltkreise über den Hitzetunnel. NICHT VERDECKEN!

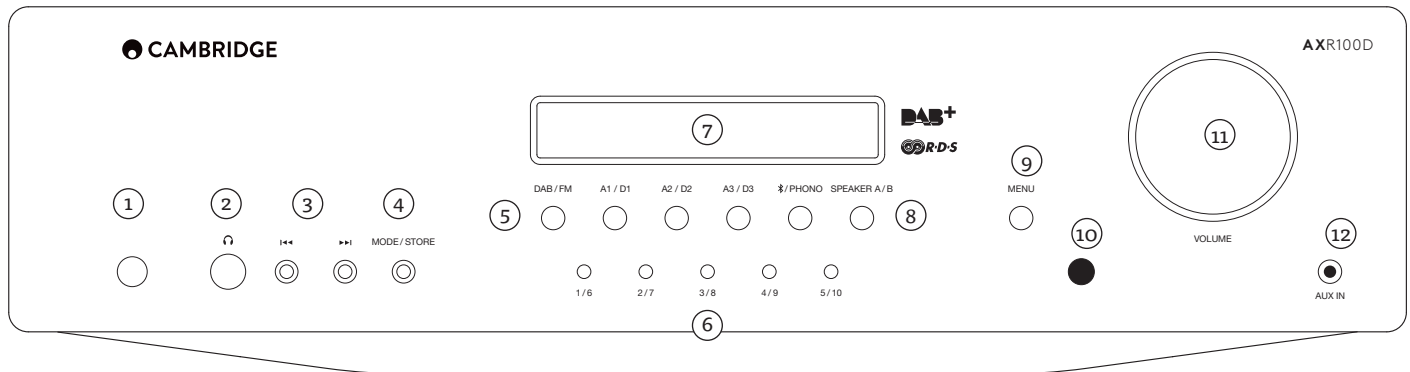
⑪ SPANNUNGSWAHLSCHALTER

Nur zu Wartungszwecken.

⑫ NETZSTECKERANSCHLUSS

Sobald alle Verbindungen hergestellt sind, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Bedienelemente Vorderseite



① NETZSCHALTER

Schaltet das Gerät zwischen dem Standby-Modus (angezeigt durch schwach leuchtende Power-LED) und Ein (angezeigt durch hell leuchtende Power-LED) um. Standby ist ein Stromsparmodus, bei dem der Verbrauch weniger als 0,5 Watt beträgt. Sie können das Gerät im Standby-Modus lassen, wenn es nicht verwendet wird.

Automatische Abschaltfunktion (Auto power down / APD)

Die APD-Einstellung des Geräts lässt sich aktivieren und deaktivieren. Verwenden Sie den Drehknopf und drücken Sie ihn anschließend, um die Option auszuwählen. Gehen Sie zu „APD Einstellungen“ -> „An“

Das Gerät wechselt nach 20-minütiger Inaktivität automatisch in den Standby-Modus.

② KOPFHÖRER-BUCHSE

Ermöglicht den Anschluss von Stereo-Kopfhörern mit 1/4"-Klinenstecker. Es werden Kopfhörer mit einer Impedanz zwischen 32 und 600 Ohm empfohlen.

Hinweis: Wenn Sie Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecherausgänge automatisch stummgeschaltet.

③ ⏮ ⏭ SKIP/SCAN-TASTEN

Die Skip/Scan-Tasten werden verwendet, wenn der DAB/FM-Empfänger ausgewählt ist. Diese Tasten haben je nach ausgewähltem Modus unterschiedliche Funktionen: Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Betrieb“.

④ MODE/STORE-TASTE

Wird für den DAB/FM-Modus verwendet.

Im FM-Modus: Mit dieser Taste können Sie zwischen den Empfänger-Modi „Preset“, „Auto“ und „Manuell“ wechseln.

Im DAB-Modus: Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Modi „Auto Scan“, „Preset“ und „Service List“ zu wechseln.

Halten Sie die Mode/Store-Taste gedrückt, um den aktuell gewählten Sender zu speichern, und verwenden Sie dann die ⏮ ⏭- oder Preset-Taste, um den Speicherplatz für den zu speichernden Sender auszuwählen.

⑤ EINGANGSQUELLENTASTEN (DIGITALE EINGÄNGE D1, D2, D3)

Drücken Sie die entsprechende Quellentaste, um die jeweilige Eingangsquelle auszuwählen.

⑥ PRESET-TASTEN

Wird für die DAB/FM-Modi verwendet. Mit den Preset-Tasten werden vom Benutzer gespeicherte Sender-Presets ausgewählt. Durch einmaliges Drücken einer Preset-Taste wird einer der ersten 5 Sender ausgewählt. Durch Gedrückthalten der Taste lassen sich die nachfolgenden 5 Sender auswählen. Diese Presets werden für jeden Wellenbereich separat gespeichert. Es gibt also 10 für DAB und 10 für FM. Drücken Sie die DAB/FM-Taste, um zwischen diesen Frequenzbändern und den Sets mit jeweils 10 Presets zu wechseln.

Hinweis: Zusätzlich zu diesen 10 pro Band, die direkt über die Tasten des Bedienfelds auf der Vorderseite verfügbar sind, können weitere 5 Presets (11-40) pro Band mit den Skip/Scan-Tasten aufgerufen werden, mit denen Sie alle 40 Presets durchlaufen können.

⑦ DISPLAY

Wird verwendet, um Angaben wie die ausgewählte Eingangsquelle, Lautstärke und Klang-/ Balance-Regelung anzuzeigen. Wenn der FM- oder DAB-Empfängereingang ausgewählt ist, wird die Radiofrequenz oder der RDS-Name des Senders angezeigt.

Hinweis: Bei Inbetriebnahme klebt auf dem Display eine Schutzfolie. Ziehen Sie diese ab, um das Display gut sichtbar zu machen.

⑧ SPEAKER A/B-TASTE

Die Taste Speaker A/B schaltet zwischen den beiden Lautsprecheranschlüssen um. Die Optionen sind: nur Lautsprecher A, nur Lautsprecher B, Lautsprecher A und B zusammen sowie beide Lautsprecherpaare ausgeschaltet.

Hinweis: „Lautsprecher aus“ unterscheidet sich von der Stummschaltung, da die Aufnahme- und Kopfhörerausgänge weiterhin aktiviert sind.

⑨ MENÜTASTE

Wenn Sie diese Taste einmal drücken, wird der Menüpunkt angezeigt. Wenn Sie ein zweites Mal drücken, kehren Sie zum vorherigen Menü zurück. In diesem Menü werden einige Systeminformationen, Toneinstellungen, APD-Einstellungen, das Zurücksetzen auf Werkseinstellung und Upgrades angezeigt. Wenn eine dieser Optionen ausgewählt ist, passt der Lautstärkeregel den Pegel an. Wird eine Weile keine Taste gedrückt, wird wieder die Quelle angezeigt und der Lautstärkeregel kehrt zur Lautstärkeregelung zurück.

⑩ INFRAROT-SENSOR

Empfängt IR-Steuersignale von der mitgelieferten Fernbedienung. Der Raum zwischen dem Sensor und der Fernbedienung darf nicht versperrt sein.

⑪ LAUTSTÄRKEREGELUNG

Verwenden Sie diese Taste, um den Lautstärkepegel an den Ausgängen des Geräts zu erhöhen oder zu verringern. Hiermit regeln Sie die Lautstärke der Lautsprecher, des Subwoofer-Ausgangs und des Kopfhörers. Der Pegel des Aufnahmeausgangs wird nicht beeinflusst. Der Lautstärkeregel dient auch dazu, den Pegel von Bässen, Höhen und Balance in den Menüoptionen zu ändern.

⑫ AUX-EINGANGSBUCHSE

Über diesen Eingang können Sie ein tragbares Audiogerät wie einen MP3-Player über eine 3,5-mm-Stereo-Klinkebuchse direkt an der Vorderseite des Geräts anschließen. Einmal eingesteckt, wird dieser Eingang automatisch ausgewählt.

Fernbedienung

Der AXR100D wird mit einer Fernbedienung geliefert, die dieses Gerät und den eingebauten Empfänger steuert. Darüber hinaus können die Tasten mit den blauen Symbolen einen passenden AX CD-Player bedienen.

Verwenden Sie immer Alkali-Mangan-Batterien.

NETZSCHALTER

Schaltet den Standby-Modus ein und aus.

STUMMSCHALTEN

Schaltet den Ton am Gerät stumm. Erneutes Drücken hebt die Stummschaltung auf.

CD (BLAUE SYMBOLE)

Nur zur Bedienung von AXC CD-Playern. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des AX CD-Players.

LAUTSPRECHER A/B

Schaltet zwischen den ausgewählten Lautsprecheranschlüssen um: Nur Lautsprecher A, nur Lautsprecher B, Lautsprecher A und B zusammen oder alle Lautsprecher aus.

STEREO/MONO

Wird nur verwendet, wenn UKW ausgewählt ist. Schaltet zwischen UKW-Stereo- und UKW-Mono-Ausgabe um. Bei Stereo-UKW-Signalen mit niedriger Qualität kann die Auswahl von Mono oft das Rauschen reduzieren. Hinweis: Einige UKW-Sender sind reine Mono-Sender, und die Auswahl von Stereo hat keine Auswirkungen auf diese.

MODUS

Wird für den DAB/FM-Modus verwendet. Mit dieser Taste können Sie zwischen den Empfänger-Modi „Preset“, „Auto“ und „Manuell“ wechseln.

LAUTSTÄRKE

Erhöht oder verringert die Lautstärke des Geräts. Dient auch zum Ändern der Einstellungen für Bässe, Höhen und Balance, wenn diese ausgewählt sind.

SKIP/SCAN

Die Skip/Scan-Tasten werden verwendet, wenn der DAB/FM-Empfänger ausgewählt ist. Diese Tasten haben je nach ausgewähltem Modus unterschiedliche Funktionen: Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Betrieb“.

MENÜ

In diesem Menü werden einige Systeminformationen, Toneinstellungen, APD-Einstellungen, das Zurücksetzen auf Werkseinstellung und Upgrades angezeigt. Wenn Sie ein zweites Mal drücken, kehren Sie zum vorherigen Menü zurück. Verwenden Sie die Lautstärketasten, um die Einstellung für die ausgewählte Option zu ändern.

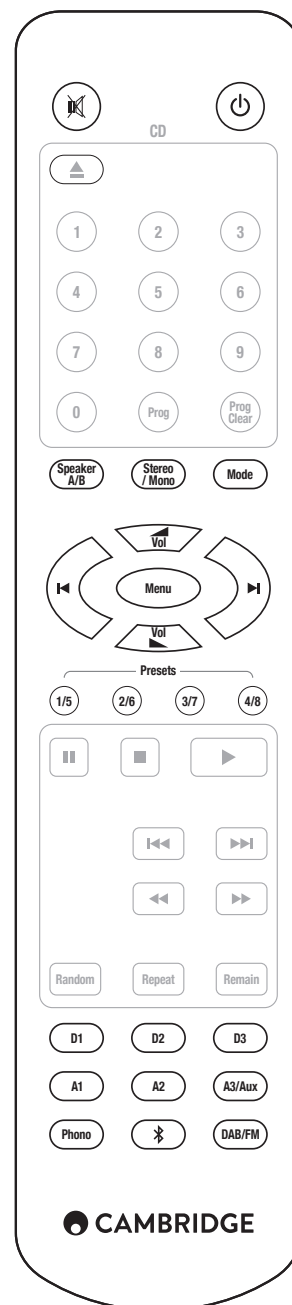
PRESET-TASTEN (1/5, 2/6, 3/7, 4/8)

Wird verwendet, wenn FM oder DAB ausgewählt ist. Hiermit werden vom Benutzer gespeicherte Senderspeicherplätze ausgewählt. Durch einmaliges Drücken einer Preset-Taste wird eines der ersten 4 Preset ausgewählt. Halten Sie die Taste gedrückt, um die folgenden 4 Presets auszuwählen. 8 Presets sind direkt über die Fernbedienung verfügbar. Weitere Presets können im Preset-Modus mit der Taste Skip/Scan  ausgewählt werden.

QUELLENTASTEN

(D1, D2, D3, A1, A2, A3/Aux, Phono, , DAB/FM)

Drücken Sie die entsprechende Taste, um die jeweilige Musikquelle auszuwählen.



Anschlüsse

LAUTSPRECHER

Überprüfen Sie die Impedanz Ihrer Lautsprecher. Sie können welche mit einer Impedanz von 8 Ohm verwenden.

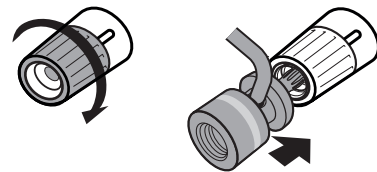
Die roten Lautsprecheranschlüsse sind positiv (+) und die schwarzen negativ (-). Achten Sie darauf, dass an den Lautsprecheranschlüssen die richtige Polarität eingehalten wird. Andernfalls wird der Klang drucklos und „phasig“ mit wenig Bass.



BLANKDRAHT-ANSCHLÜSSE

Bereiten Sie die Lautsprecherkabel für den Anschluss vor, indem Sie das Kabel auf einer Länge von maximal 10 mm abisolieren. Bei mehr als 10 mm kann es zu einem Kurzschluss kommen. Verdrillen Sie die Drähte so, dass keine losen Enden vorhanden sind. Schrauben Sie die Lautsprecherklemme ab, führen Sie das Lautsprecherkabel ein, ziehen sie wieder fest und sichern Sie das Kabel.

Hinweis: Alle Verbindungen werden mit Standard-Lautsprecherkabeln ausgeführt.



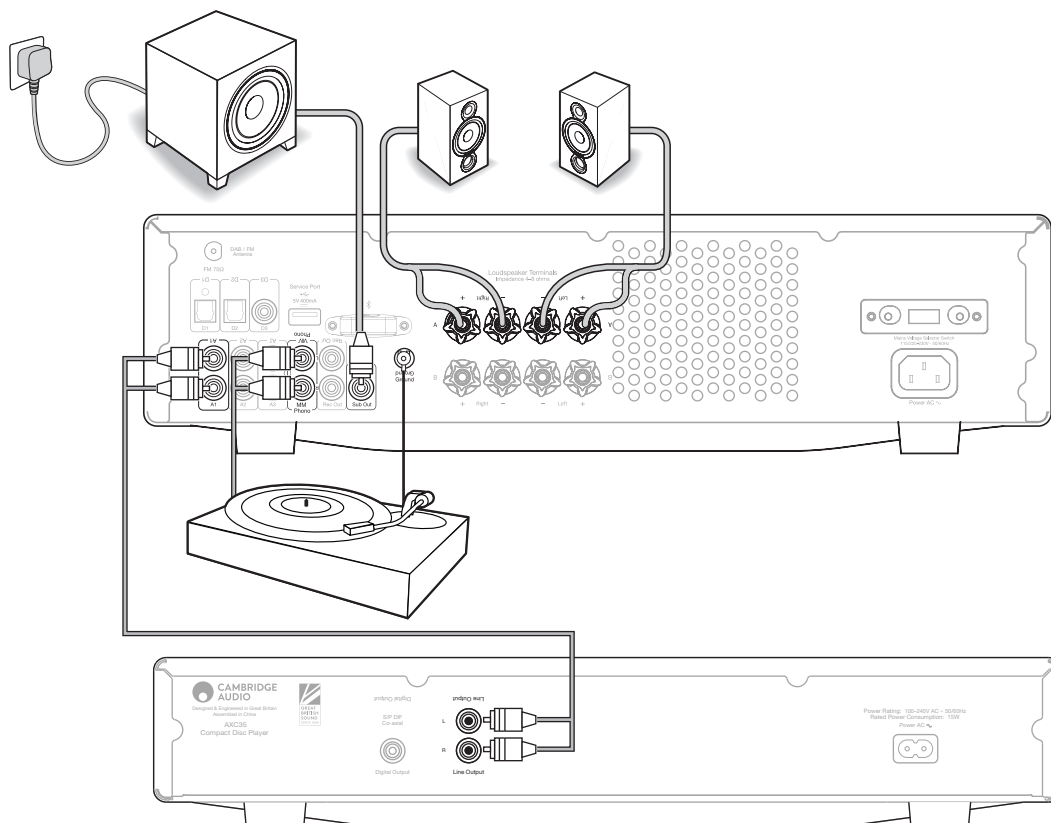
VERWENDUNG VON BANANENSTECKERN

Wir empfehlen bei unseren Geräten die Verwendung von Bananensteckern, um sichere Verbindungen herzustellen und zu gewährleisten, dass keine losen Kabelenden abstecken, die unerwünschte Störungen oder Interferenzen verursachen können.

Nachdem Sie die äußere Isolierung an den Kabelenden abgezogen und die Drähte wie oben angezeigt verdreht haben, schließen Sie diese sicher an den Bananensteckern an, nehmen Sie die Staubkappe vom Lautsprecheranschluss ab und stecken Sie den Stecker ohne übermäßigen Kraftaufwand so weit wie möglich hinein.

VERKABELUNG

Das folgende Diagramm zeigt die Verkabelung Ihres Geräts mit einem CD-Player, einem Plattenspieler und einem Lautsprecherpaar.



ANSCHLÜSSE LAUTSPRECHER B

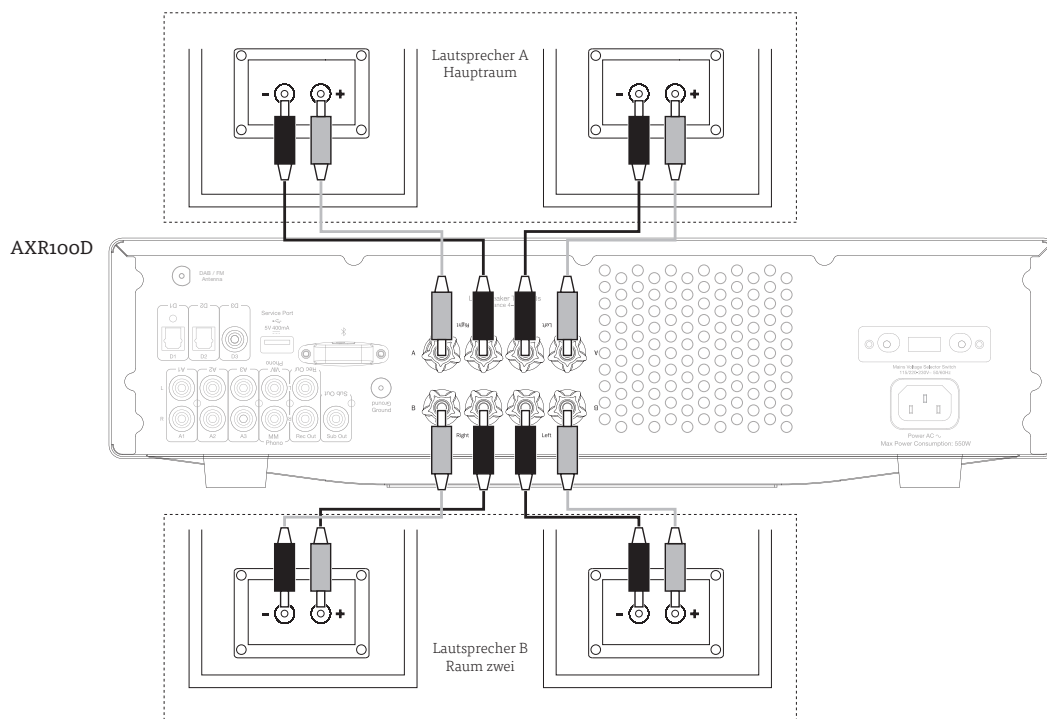
Die Anschlüsse Lautsprecher B auf der Rückseite des Verstärkers ermöglichen den Anschluss eines zweiten Lautsprecherpaares (z.B. für Lautsprecher in einem anderen Zimmer).

Mit der Taste Speaker A/B auf dem Bedienfeld bzw. der Fernbedienung können die beiden Lautsprecherpaare ein- und ausgeschaltet werden. Weitere Informationen

über Lautsprecher A/B finden Sie in den Abschnitten über das Bedienfeld bzw. die Fernbedienung in diesem Handbuch.

A oder B bzw. A und B zusammen können zur Verwendung ausgewählt werden.

Hinweis: Verwenden Sie bei zwei Boxenpaaren Lautsprecher mit einer jeweiligen Nennimpedanz von 8 Ohm.

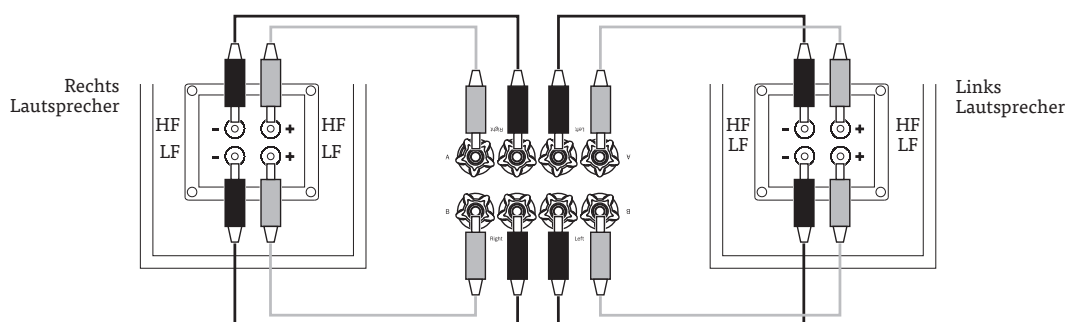


BI-WIRE-ANSCHLÜSSE

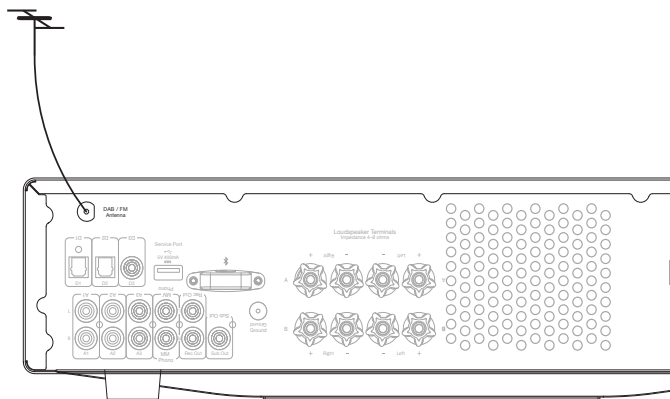
Wenn Ihre Lautsprecher mit zwei Paar Klemmen ausgestattet sind, können Sie diese in Bi-Wire-Konfiguration betreiben. Bei der Bi-Wire-Verkabelung werden Bässe und Höhen über separate Lautsprecherkabel übertragen, was für einen klareren, fokussierteren Klang sorgt.

Hinweis:

- Lautsprecher A und B müssen beide angewählt sein, damit diese Art der Verbindung funktioniert.
- Entfernen Sie vor dem Anschließen die Bi-Wire-Verkabelung an den Lautsprecheranschlüssen. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihrer Lautsprecher.



Antennen



Hinweis: Der AXR100D wird mit einer provisorischen Antenne für den erstmaligen Gebrauch ausgeliefert. Für den Dauereinsatz wird dringend eine Außenantenne empfohlen.

DAB/FM-ANTENNE

Verlängern und verschieben Sie die Antenne, bis Sie den besten Empfang haben.

Der AXR100D verfügt über eine F-Schraubverbindung. Die angebrachte Antenne kann entfernt und bei Bedarf durch eine optionale DAB- und FM-Antenne ersetzt werden.

Um die Antenne zu entfernen, führen Sie den mitgelieferten Antennenschlüssel durch die Antenne und drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn.

Bedienungsanleitung

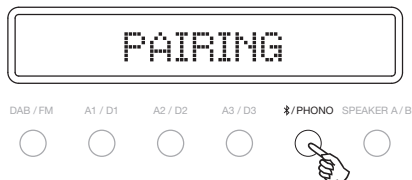
Nachdem Sie die Verbindungen mit Ihrem Gerät hergestellt haben, schalten Sie den AXR100D ein, indem Sie die Netzschalter an der Vorderseite des Geräts betätigen.

AUSWAHL DER SIGNALQUELLE

Drücken Sie an der Vorderseite des Geräts auf die Quellentaste, die der gewünschten Quelle entspricht. Alternativ können Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung verwenden.

BLUETOOTH

Verbinden eines Bluetooth-Geräts mit dem AXR100D.



1. Drücken Sie die Taste ***/Phono** auf der Fernbedienung. Im Display wird „PAIRING“ angezeigt.
2. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts zu Rate, um eine Verbindung zum AXR100D herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung wird im Display der Name Ihres Geräts angezeigt.

Um ein weiteres Bluetooth-Gerät hinzuzufügen, halten Sie die Taste ***/Phono** gedrückt, um die aktuelle Verbindung zu trennen, und wiederholen Sie dann Schritt 2. Der AXR100D kann bis zu 8 gepaarte Geräte abspeichern.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Verwenden Sie entweder die Lautstärketasten auf der Fernbedienung oder den Lautstärkeregler an der Vorderseite Ihres Geräts, um den Lautstärkepegel einzustellen. Der gewählte Pegel wird kurz im Frontdisplay angezeigt.

Die Lautstärke wird in minus dB angezeigt, wobei 0 dB der höchste Pegel ist.

Ein zunehmend größerer negativer Wert zeigt an, dass die Lautstärke verringert wird.

VOLUME -40dB

ANPASSEN DER TONEINSTELLUNGEN

Einstellungen an Bässe, Höhen und Balance lassen sich wie folgt vornehmen:

1. Rufen Sie das Menü für die Toneinstellung wie folgt auf: Drücken Sie die Menütaste entweder an der Vorderseite des Geräts oder an der Fernbedienung.

BASS 0dB

2. Schalten Sie Schrittweise durch die verfügbaren Einstellungen durch, indem Sie die Menütaste betätigen. Die verfügbaren Einstellungen haben die Reihenfolge: Bass, Treble und Balance.

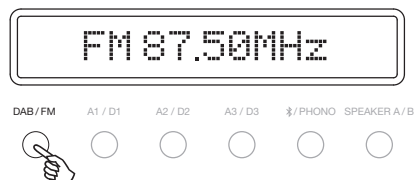
3. Wenn Sie eine Einstellung für Bässe, Höhen oder Balance vornehmen möchten, drehen Sie dazu einfach den Lautstärkeregler oder verwenden Sie die Lautstärkeregler an der Fernbedienung.

BASS + 4dB

4. Zum Beenden warten Sie fünf Sekunden, bis das Gerät in den normalen Modus zurückkehrt.

EINSTELLUNG UND NUTZUNG DES EINGEBAUTEN RADIOEMPFÄNGERS

Wählen Sie die Tuner-Quelle mit der DAB/FM-Taste an der Vorderseite des Geräts oder direkt durch Drücken der DAB/FM-Taste auf der Fernbedienung.



DAB-MODUS

Wenn Sie den DAB-Modus zum ersten Mal auswählen, startet das Gerät einen „Auto Scan“. Durch wiederholtes Drücken der DAB/FM-Taste auf der Vorderseite des Geräts schalten Sie zwischen DAB- und FM-Modus um. Alternativ können Sie die DAB/FM-Taste auf der Fernbedienung verwenden.

Mit der Mode/Store-Taste lassen sich folgende Optionen wählen:

• DAB/DAB+

AUTO SCAN

Preset

Service List

AUTO SCAN

Drücken Sie die Mode/Store-Taste, um auf „Auto Scan“ umzuschalten, und verwenden Sie die Tasten **◀** oder **▶**, um einen vollständigen Sendersuchlauf durchzuführen. Während des Sendersuchlaufs erscheint ein prozentualer Fortschritt auf dem Display. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, gibt der AXR100D automatisch die Senderinformationen wieder und zeigt sie an, wenn ein Signal gefunden wird.

DAB/DAB+
Auto Scan

MODE/STORE



SERVICE LIST

Nachdem ein Suchlauf durchgeführt wurde, schalten Sie mit der Mode/Store-Taste auf „Service List“ um und verwenden Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die verfügbaren Sender zu durchsuchen.

PRESET

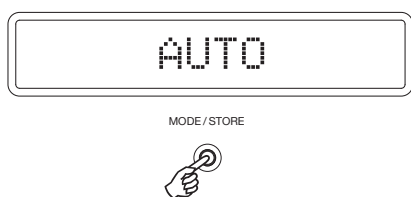
Um die Preset-Nummer zu ändern, halten Sie einfach die Mode/Store-Taste gedrückt, um den Speichermodus aufzurufen, und wählen Sie dann mit den Tasten ◀ und ▶ die gewünschte Preset-Nummer aus und drücken Sie die Mode/Store-Taste erneut, um das Preset zu speichern.

Um einen gespeicherten Sender abzurufen, drücken Sie einfach die Mode/Store-Taste, um in den Preset-Modus zu gelangen, und verwenden Sie die Tasten ◀ oder ▶, um den gewählten Sender zu hören:



FM-MODUS

Hinweis: Um die Einstellung des Empfängers bei der ersten Verwendung zu vereinfachen, empfehlen wir, den AXR100D auf „Auto“-Modus zu stellen. Drücken Sie die Mode/Store-Taste an der Vorderseite des Geräts. Mit dieser Taste können Sie zwischen den Modi „Preset“, „Auto“ und „Manual“ wechseln.



Wenn der Auto-Modus ausgewählt wurde, drücken Sie die Taste ◀ button to scroll down through the station frequencies or press the ▶, um durch die Senderfrequenzen zu scrollen.

Der Empfänger wird beim ersten starken Signal anhalten. Um zu einem anderen Sender zu wechseln, drücken Sie einfach erneut die Taste ◀ or ▶.

ERSTELLUNG VON PRESETS

Radiosender können für einfachen Zugriff als Presets gespeichert werden. Sie können bis zu 40 Presets für jedes Band speichern (d.h. 40 Presets für das MW-Band und 40 für das UKW-Band).

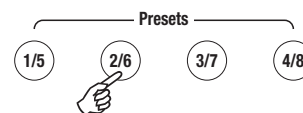
Stellen Sie den Sender ein, den Sie speichern möchten, und halten Sie die Mode/Store-Taste an der Vorderseite des Geräts gedrückt. Im Display des Geräts blinkt das nächste verfügbare Preset.



Drücken Sie die Mode/Store-Taste erneut, um das Preset zu speichern. Das verfügbare Preset hört auf zu blinken, um anzuzeigen, dass der Sender gespeichert wurde.

Um die Preset-Nummer zu ändern, halten Sie einfach die Mode/Store-Taste gedrückt, um den Speichermodus aufzurufen, und wählen Sie dann mit den Tasten ◀ und ▶ die gewünschte Preset-Nummer aus und drücken Sie die Mode/Store-Taste erneut, um das Preset zu speichern.

Um ein gespeichertes Preset abzurufen, drücken Sie einfach dessen Nummer auf der Fernbedienung. Mit jeder der Preset-Tasten lassen sich zwei Presets auswählen. Um das zweite Preset mit der Taste auszuwählen, drücken Sie diese erneut. Dadurch wird zum zweiten Preset gewechselt.



Um ein gespeichertes Preset vom Bedienfeld des Geräts aus zu laden, drücken Sie einfach auf der Vorderseite des Geräts auf die Nummer des Presets. Um auf das zweite Preset der Taste zuzugreifen, müssen Sie die Taste gedrückt halten.

Hinweis: Sie können über die Preset-Tasten der Fernbedienung nur auf die gespeicherten Presets 1-8 zugreifen. Sie können über die Preset-Tasten des Bedienfelds auf die gespeicherten Presets 1-10 zugreifen. Um auf alle Presets zuzugreifen, stellen Sie den Modus mit der Taste „Mode“ auf der Fernbedienung oder der Taste „Mode/Store“ auf dem Bedienfeld auf „Preset“ und verwenden Sie die Tasten ◀ or ▶. Dies ermöglicht den Zugriff auf alle gespeicherten 40 MW-Presets oder 40 UKW-Presets.

Einstellung

In diesem Menü werden einige Systeminformationen, Toneinstellungen, APD-Einstellungen, das Zurücksetzen auf Werkseinstellung und Upgrades angezeigt. Wenn eine dieser Optionen ausgewählt ist, passt der Lautstärkeregler den Pegel an. Wird eine Weile keine Taste gedrückt, wird wieder die Quelle angezeigt und der Lautstärkeregler kehrt zur Lautstärkeregelung zurück.

SYSTEMINFORMATIONEN

Dieser Menüpunkt zeigt einige Versionsnummern für Ihren AXR100D an.

Gerätename
MCU-Version
BT-Version

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG

Setzt alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurück.

UPGRADE

Dieser Menüpunkt enthält eine Setup-Konfiguration (wie nachstehend gezeigt).

MCU-Upgrade.
BT-Upgrade.

Schließen Sie den USB-Dongle an den Service-Port des AXR100D an, wenn Sie die neue Firmware von unserer Webseite erhalten haben. Es ist sehr wichtig, nach dem Start des Firmware-Upgrades die Stromversorgung des AXR100D nicht zu trennen, bis der Vorgang abgeschlossen ist, da der AXR100D sonst dauerhaft beschädigt werden kann.

Wichtiger Hinweis:

Der USB-Dongle darf nicht angeschlossen oder entfernt werden, wenn das Gerät ein Upgrade durchführt.

Technische Daten

Ausgangsleistung	100 W (an 8 Ω)
Klirrfaktor (ungewichtet)	<0,01 % bei 1 kHz und 80 % der Nennleistung <0,15% bei 20 Hz – 20 kHz und 80 % der Nennleistung
Frequenzgang (-1 dB)	5 Hz - 50 kHz
Rauschabstand (Ref. 1 W)>113 dB	>82 dB (ungewichtet)
Eingangsimpedanzen	47 kOhm
Endstufen-Dämpfungsfaktor	>50
Standby-Stromverbrauch	<0,5 W
Max. Stromverbrauch	550 W
Höhen-/Tiefenregelung	Shelving-Filter, maximale Absenkung/Anhebung +/-5,5 dB bei 20 Hz und 20 kHz
Subwoofer-Ausgang	200 Hz 2. Ordnung L+R Pegel folgt der Lautstärkeeinstellung
Digitaleingänge	PCM 16-24 Bit S/PDIF coaxial 32-192 kHz TOSlink optisch 32-192 kHz
Abmessungen	110 x 430 x 340 mm (4,3 x 16,9 x 13,4")
Gewicht	8,1 kg
Bluetooth	5.0 A2DP/AVRCP, SBC-kompatibel
Radioempfänger	
Frequenzbänder	Europäisch DAB/DAB+ (174,928-239,20 MHz) Frequenzband III, FM (87,5-108 MHz)
Antenneneingänge	75 Ohm
Rauschabstand	60 dB typisch (FM) 90 dB typisch (DAB)
Verzerrung (TUNER)	< 0,4 % bei 1 kHz 50 kHz Abweichung (FM-Mono); < 0,05 % bei 1 kHz (DAB)

Fehlerbehebung

DAS GERÄT BEKOMMT KEINEN STROM

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker komplett in die Steckdose an der Wand eingesteckt wurde und eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers oder des Netzteils.

Überprüfen Sie, ob der Netzschalter an der Vorderseite des Geräts eingeschaltet ist.

ES IST KEIN TON ZU HÖREN

Überprüfen Sie, ob der korrekte Eingang ausgewählt wurde.

Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher richtig angeschlossen sind.

Wenn Sie den Empfänger verwenden, überprüfen Sie den Antennenanschluss und wählen Sie einen verfügbaren Sender aus.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht stummgeschaltet ist.

Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher A/B-Konfiguration Ihren Lautsprechern entspricht.

DER KLANG IST VERZERRT

Überprüfen Sie den Anschluss und die Position der Antenne.

Kontrollieren Sie die Lautsprecheranschlüsse.

AUS DEN LAUTSPRECHERN KOMMT EIN BRUMMEN

Überprüfen Sie, dass alle Kabelverbindungen sicher sind, insbesondere Erdungs-/Schirmverbindungen bei Plattenspielern.

ES TRETEN UNERWÜNSCHTE HINTERGRUNDGERÄUSCHE UND INTERFERENZEN AUF

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer elektrischer Geräte auf, die Störungen verursachen können.

Richten Sie die Antenne neu aus.

Überprüfen Sie, dass alle Kabelverbindungen sicher sind, insbesondere Erdungs-/Schirmverbindungen bei Plattenspielern.

DIE FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT

Kontrollieren Sie, ob die Batterien leer sind.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor der Fernbedienung nicht verdeckt wird.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungs- und Abschaltschutz. Wenn das Gerät längere Zeit ununterbrochen verwendet wird und überhitzt, schaltet es sich automatisch aus. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang ausgeschaltet, um es abzukühlen und schalten Sie es dann wieder ein, um weiterzuhören.

Falls das Problem weiterhin besteht, wird das Gerät übersteuert. Reduzieren Sie die Lautstärke und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem offenen, gut belüfteten Bereich befindet, um das Problem zu beheben.

Die Verwendung von zwei Lautsprecherpaaren mit weniger als 8 Ohm kann zur Überlastung führen und wird nicht empfohlen.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Cambridge Audio-Produkt haben, besuchen Sie bitte <https://support.cambridgeaudio.com>. Dort finden Sie häufig gestellte Fragen (FAQs) und Handbücher, die Ihnen weiterhelfen können.

Gallery Court Hankey Place
London SE1 4BB
Vereinigtes Königreich.

Cambridge Audio ist eine Marke von Audio Partnership
Plc. Registriert in England unter Nr. 2953313

AP37514/A

